

А. П. Елисеенко  
Харьков

## О СООТНОШЕНИИ РОМАНА Б. ПОПЛАВСКОГО «АПОЛЛОН БЕЗОБРАЗОВ» С РЕПРОДУКЦИЯМИ КАРТИН ПАРИЖСКИХ ХУДОЖНИКОВ

*Стаття присвячена публікації глав роману Б. Поплавського «Аполлон Безобразов» в журналі «Числа» (1930–1934 рр.). Основна увага приділена випускам журналу №2-3 і №5, у яких глави роману публікуються у супроводі репродукцій французьких і російських художників. Здійснюються спроби пояснити зв'язок опублікованих глав та розміщених поруч ілюстрацій. Аналізуються теми творів мистецтва та їх зв'язок з естетикою роману письменника-емігранта.*

**Ключові слова:** еміграція, модернізм, світогляд, живопис.

*Статья посвящена особенностям публикации глав романа Б. Поплавского «Аполлон Безобразов» в журнале «Числа» (1930–1934 гг.). Основное внимание уделено выпускам журнала №2-3 и №5, в которых главы романа публикуются в сопровождении репродукций французских и русских художников. Предпринимаются попытки объяснить связь опубликованных глав и помещенных рядом иллюстраций. Анализируются темы произведений искусства и их связь с эстетикой романа писателя-эмигранта.*

**Ключевые слова:** эмиграция, модернизм, мировоззрение, живопись.

*The article is devoted to the publication of chapters of the novel by B. Poplavsky "Apollon Bezobrazov" in "Chisla" magazine (1930–1934). The main attention is paid to issues of the magazine No. 2-3 and No. 5 in which chapters of the novel are published next to the reproductions of the French and Russian artists. The attempts to explain the relation of the published chapters and the illustrations placed next to them are made. The subjects of works of art and their relation to esthetics of the novel of the emigrant writer are analyzed. The chapters of the novel "Apollon Bezobrazov" were for the first time published in three issues of the "Chisla" magazine (No. 2-3, 5, 10). In spite of the fact that the magazine was conceived, first of all, as the literary collection, each number was accompanied by numerous articles by writers about painting, philosophy, music, theater, etc. The illustrations didn't accompany the text, creating a visual row, and always appeared between 32 and 33, 48 and 49 pages, that is between 3 and 4, 4 and 5 writing-books. Some of them were stuck directly in the text manually. The chapters of the novel "Apollon Bezobrazov" were published in "Numbers" No. 2-3 (1930) and No. 5 (1931) along with reproductions of the Russian artists. In dual release 2-3 of this magazine after the second writing-book were issued reproductions of three pictures of Maurice Vlaminck (in the collection it is specified "Vlamenk"): "Landscape". "Derevenskaya Street", "Street". Illustrations represent inserts in the text of the semi-page size. In spite of the fact that reproductions of the Russian artists didn't belong directly to the text of the novel of B. Poplavsky "Apollon Bezobrazov", the majority of them coincided in a paradoxical way with a novel esthetics.*

*Keywords: emigration, modernism, outlook, painting.*

Б. Поплавский – представитель первой волны русской эмиграции в Париже. В последние десятилетия его творческое наследие все чаще становится объектом исследований. Изучением произведений писателя занимались такие литературоведы, как Э. Менегальдо, А. Богословский, Л. Аллен, А. Олкотт, А. Гибсон, В. Крейд, И. Савельев и др.

Главы романа «Аполлон Безобразов» были впервые опубликованы в трех выпусках журнала «Числа» (№ 2-3, 5, 10). Несмотря на то что журнал был задуман прежде всего как литературный сборник, каждый номер сопровождали многочисленные статьи сотрудников «Чисел» о живописи, философии, музыке, театре и т. д. Журнал отличался изысканным полиграфическим оформлением, на его страницах были помещены репродукции картин известных русских и французских художников.

«Числа» стали одним из немногих журналов эмиграции, где младшее поколение писателей и поэтов получило возможность попробовать свои силы в литературе. Как писал М. Осоргин в «Последних новостях», «Числа» стали «питомником», «рассадником» [3, с. 2] для начинающих литераторов. Г. Адамович отмечал после выхода девятой книги «Чисел» в 1933 г., что в беседе с молодыми эмигрантами после публичного чтения их новых произведений он неоднократно слышал от них: «Это можно напечатать только в “Числах”» [1, с. 4]. Это высказывание подтверждает то доверие к журналу, которое возникло в кругу молодых литераторов. Мы полагаем, что главы романа Б. Поплавского впервые появились на страницах именно этого журнала неслучайно. Прежде всего основная идея романа, его откровенность совпали с тем мировоззрением, которое пытались утвердить редакторы «Чисел». Этот журнал был также уникален тем, что в нем отсутствовала строгая цензурная правка, которая существовала в других изданиях. Редакцию журнала многократно упрекали именно в «недостаточном отборе» материала для публикации. Редакторы же считали, что произведения молодых писателей и поэтов искренне передают трудности их эмигрантской жизни и не нуждаются в цензурной корректуре.

В первом номере «Чисел» на страницах журнала публиковались статьи Б. Фондана о М. Шагале, М. Кантора, посвященные выставке итальянского искусства в Лондоне. В этом же выпуске вышла в свет и статья Б. Поплавского «Молодая русская живопись в Париже», в которой автор кратко рассматривал особенности творчества таких художников, как Н. Гончарова, М. Ларионов, Х. Сутин, М. Шагал, А. Минчин, И. Пуни и др. Б. Поплавский писал в основном о русских художниках, чья творческая деятельность вначале 30-х гг. была связана именно с этим журналом. Молодые живописцы в эмиграции группировались вокруг «Чисел». Их группа носила имя журнала, однако была самостоятельной организацией и устраивала выставки при поддержке редакции. Состоялись две групповые выставки в 1931 и 1932 гг. После

прекращения существования журнала совместных выступлений больше не было.

Издание репродукций в «Числах» способствовало популяризации художников и их творчества. Однако изучая особенности публикации репродукций, мы обратили внимание на то, что в написании имен и фамилий художников были допущены многочисленные погрешности (например, Инденбаум и Гиндендаум), не всегда было указано имя художника, в большинстве случаев отсутствовали названия произведений, не был обозначен год их создания, техника, размер. Относительно нескольких репродукций дана только ссылка на хранение в частной коллекции без указания города и страны, что крайне затрудняет поиск и атрибуцию.

Журнал печатался в типографии по устаревшей, но еще довольно распространенной в те годы технологии. Тексты и иллюстрации были изданы на разной бумаге и брошюровались отдельно. Следовательно, иллюстрации не сопровождали текст, создавая единый визуальный ряд, а всегда оказывались между 32-й и 33-й, 48-й и 49-й страницами, то есть между 3-й и 4-й, 4-й и 5-й тетрадями. Некоторые из них вклеивались непосредственно в текст вручную. В качестве иллюстраций помещались в основном репродукции картин или скульптур, несколько фотографий, которые относились к статьям и заметкам о музыке, фильмах и т. д. Во всех десяти выпусках «Чисел» нет иллюстраций к литературным произведениям.

Главы романа «Аполлон Безобразов» были опубликованы в «Числах» №2-3 (1930) и №5 (1931) наряду с репродукциями русских художников. В сдвоенном выпуске (№2-3) этого журнала после второй тетради напечатаны репродукции трех картин Мориса Вламинка (в сборнике указано «Вламэнк»): «Пейзаж». «Деревенская улица», «Улица». Иллюстрации представляют собой вклейки в текст полустраничного размера. Четыре главы романа (1, 2, 11, 18) Б. Поплавского публиковались с 84-й страницы журнала. На вкладке после 96 страницы помещены репродукции двух картин Э. Делакруа без названий. На первой из них изображено Распятие, и можно предположить, что художник традиционно расположил у подножия креста слева римского сотника Лонгина, который со временем уверовал в Христа, а справа – группу женщин, среди которых должны быть Богородица и Мария Магдалина. По легенде, при распятии присутствовал евангелист Иоанн, которому Христос прямо с креста поручил заботу о своей матери. Создание картины можно отнести с большой вероятностью к пятидесятым годам XIX века, когда художник работал над созданием фресок для церкви Сен-Сюльпис (1849–1861). На другой репродукции этого художника изображены две лошади и всадник на берегу моря. Во втором произведении можно определить только нижнюю дату – 1832 г. Именно в этот период он входил в состав официальной дипломатической группы, которая должна была посетить Марокко. Известно, что поездка оказала сильное влияние на творчество художника. После путешествия Э. Делакруа сделал сотни эскизов, на которых были изображены арабы с лошадьми, охота на львов и пр. В качестве иллюстраций использованы

не программные его полотна, такие как «Свобода на баррикадах», «Ладья Данте» или «Резня на Хиосе», а камерные работы эскизного характера. Эти репродукции не связаны с текстом романа Б. Поплавского, а относятся к заметке, опубликованной в разделе «Художественная хроника». Она помещена под псевдонимом Л. или П., так как была написана, предположительно, совместно с другим автором. Известно, что Б. Поплавский подписывал свои статьи – «Б. П.». Э. Менегальдо в третьем томе Собрания сочинений опубликовала эту заметку вместе с другими статьями Б. Поплавского, не указав на неточность атрибуции.

Продолжение романа Б. Поплавского «Аполлон Безобразов» помещалось в пятом номере «Чисел». На вкладке после 80 страницы представлены репродукции картин М. Шагала «Нищий» и Н. Гончаровой «Цветы» (на обороте). М. Шагал – один из самых известных представителей художественного авангарда XX века, входил в состав группы художников, объединившихся вокруг «Чисел». «Нищий» относится к лирико-фантастическому циклу, в котором автор изображал Париж, города России, цветы, сцены из жизни цирка, библейские сюжеты. Новаторские формальные приемы кубизма и орфизма, усвоенные художником за годы жизни в Париже, были направлены на создание напряженной эмоциональной атмосферы картины.

Н. Гончарова – живописец, график, театральный художник, книжный иллюстратор, выдающаяся представительница русского авангарда начала 1910-х гг. Б. Поплавский писал о Н. Гончаровой в статье «Молодая русская живопись в Париже» (1930), отмечая, что ее работы «нежны» «остроумны», «по-своему совершенные». По мнению автора статьи, художница принадлежала к школе, «которая сознательно и со вкусом культивировала условность» [2, с. 37]. В «Числах» помещена ее работа под названием «Цветы», на которой изображен букет из нескольких объемных цветов в вазе на черно-белом фоне.

Следующая вкладка расположена за шестой тетрадь и посвящена репродукциям И. Пуни «Городской пейзаж» и А. Минчина «Автопортрет». Оба мастера входили в группу художников журнала «Числа». И. Пуни увлекался современными авангардистскими течениями. Его творческая манера утвердилась в красочно-декоративных, кубистических и фовистских натюрмортах, а также в эскизах и картинах, тематически связанных с оформлением революционных событий. И. Пуни был одним из создателей направления, которое получило название «леттризм». Его особенностью было помещение букв, слов или текстов в систему пластических элементов картины. В поздний период своего творчества живописец отошел от эпатажных форм авангарда и писал в основном пейзажи и натюрморты в живописно-импрессионистической манере. К этому периоду относится воспроизведенный в сборнике «Городской пейзаж». Б. Поплавский писал в статье «Групповая выставка “Чисел”» (1931), что городские пейзажи И. Пуни полны «сумрачной прелести, где, кажется, постоянно идет дождь» [2, с. 97].

«Автопортрет» А. Минчина, на котором художник изображен в образе Арлекино, помещен в сборнике по печальному поводу – как иллюстрация к его некрологу, подписанному Б. Поплавским, который отмечал, что «совершенно свой мир являл он очам, целый свой Париж написал он на множестве холстов. <...> Посредством необычайно редкого соединения реализма и фантастичности Минчину удавалось писать парижские закаты или даже нереальные ночные освещения так, что ангелы, изображать которых он так любил, демоны, куклы, арлекины и клоуны сами собою рождались из сияния и движения атмосферы его картин, раньше всего и прежде всего необыкновенно реальных» [2, с. 98–99]. Цирковые и театральные сюжеты были распространены в европейском искусстве конца XIX – начала XX веков, что и стало, по нашему мнению, причиной создания «Автопортрета» именно в этом образе.

Несмотря на то что репродукции русских художников не относились непосредственно к тексту романа Б. Поплавского «Аполлон Безобразов», обращает на себя внимание то, что большинство из них парадоксальным образом совпало с эстетикой романа. Так, на картине Э. Делакруа изображено распятие Христа. Б. Поплавский большое значение уделял религии, писал статьи и заметки, в которых размышлял о проблемах православия, католичества и других вероисповеданий. В романе неоднократно упоминается жизнь и смерть Христа. Темы репродукций М. Влaminка («Пейзаж», «Деревенская улица») И. Пуни («Городской пейзаж»), помещенные рядом с главами романа «Аполлон Безобразов», также перекликаются с эстетикой романа Б. Поплавского, который в своем произведении подробно описывал Париж и его окрестности. Таким образом, репродукции русских и французских художников в журнале «Числа» не являлись иллюстрациями непосредственно к текстам, рядом с которыми были помещены, и были расположены именно в такой последовательности по технологическим причинам. В большинстве случаев иллюстрации связаны с выставками художников, которые группировались вокруг «Чисел» или относятся к критическим статьям об эмигрантских живописцах. Однако заметим, что, несмотря на то что эти иллюстрации были помещены рядом с главами романа Б. Поплавского по технологическим причинам, они все же парадоксальным образом совпали с эстетикой текста романа.

#### **Библиографические ссылки**

1. Адамович Г. «Числа» Книга IX / Г. Адамович // Последние новости. 1933. 29 июня. № 4481. С. 4.
2. Поплавский Б. Собрание сочинений в 3 т. Т. 3: Статьи. Дневники. Письма / [сост., коммент., подгот. текста А. Богословского, Е. Менегальдо] / Б. Поплавский – М.: Книжница; Русский путь; Согласие, 2009. – 624 с.
3. Осоргин М. «Числа» (№6) / М. Осоргин // Последние новости. – 1932. – 30 июня. – №4117. – С. 2.

*Надійшла до редколегії 27.02.2014 р.*